

Fortsetzung von Seite 7

artisanales, Musées provinciaux luxembourgeois, *Saint-Hubert (B)*, *9h30 - 18h30*.

12e Festival International de la Bande dessinée, tout le village, *Contern*, *10h - 19h*.

Hoffest, Musik, Frühstücksbuffet, Kurzfilmprogramm, Malaktion und vieles mehr, Kultur- und Werkhof Nauwieser 19, *Saarbrücken*, *11h*. Tel. 0049 681 37 15 02.

Musik a méi um Séi, fête multiculturelle, Plage 1, *Insenborn*, *11h30 - 20h*.

Scoutskirmes, Animatioun, Spiller, Musek, lessen, Gedrenks a villes méi, CAS Terrain, *Schifflange*, *14h - 18h*.

Summer 2005 an der Festung, Besichtigung der im allgemeinen nicht zugänglichen Festungswerke, Treffpunkt am Festungsmuseum (Reduit des Fort Thüngen), *Luxembourg*, *14h30*.

musek

Rivinius Klavierquartett, Werke von Mendelssohn Bartholdy, Hartke und Chausson, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach*, *11h*. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach. Tel. 0049 681 99 26 80.

Basic Blues Trio feat. Jean Carol, Blues, Schlossgarten, *Saarbrücken*, *11h*. Tel. 0049 681 5 06-73 67.

David Laborier Quartet, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg*, *11h30*. Tél. 26 20 52 981.

Schubertiade 2005, avec Véronique Gillet (guitare), Jean-Christophe Renault (piano), Ivan Stefanov (gadulka) et Pierre Dorzée (textes), en plein air, *Insenborn*, *18h*. Dans le cadre de Musik a méi um Séi.

Velvetone, Rhythm'n'Blues, Schlossgarten, *Saarbrücken*, *18h*. Tel. 0049 681 5 06-73 67.

Récital d'orgue et de percussion, par Paul Kayser et Sven Kiefer, église, *Consdorf*, *20h30*.

Jan Garbarek & The Hilliard Ensemble "Officium", oeuvres de Brahms et Beethoven, église décanale, *Wiltz*, *20h45*. Dans le cadre du Festival de Wiltz 2005. Tél. 95 81 45.

konterbont

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Maacher Kulturhuef, *Grevenmacher*, *14h15 + 16h*. Tel. 26 74 64-1.

Toulouse-Lautrec, visite guidée de l'exposition, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, *15h (F)*. Tél. 47 93 30-214.

Flic Flac - New Art 2005, Zirkus, Messepark, *Trier*, *15h + 19h*.



Jan Garbarek et son Hilliard Ensemble seront les invités du Festival de Wiltz ce dimanche, 24 juillet à 20h45 à l'Eglise décanale.



Soul, Gospel und Blues in Reinform - das versprechen die Rounder Girls. Vom 26. bis 30. Juli sind sie an fünf Abenden, jeweils um 20 Uhr im "L'Inoui" in Redingen.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à pied de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, *15h*. Tél. 22 50 45.

Skaten rund ums Petrusstal, Meeting Point place de Metz, *Luxembourg*, *20h*. Tel. 47 96 -44 00 / 091 98 25 21

Di, 26.7.

junior

Amuleteum, atelier pour enfants de 6 -12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, *14h30*. Tél. 47 93 30-214.

konferenz

Geometrie der Töne, Vortrag von Prof. Dr. Volker Schulz, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

musek

Rounder Girls, Brasserie L'Inoui, *Redange*, *20h*. Tél. 26 62 02 31.

Choeurs et Orchestre Symphonique de Jeju City, Corée du Sud, Fräilichttheater, *Wiltz*, *20h45*. Dans le cadre du Festival de Wiltz 2005. Tél. 95 81 45.

theater

Vermuschten Häerzer, vum Jemp Schuster nom Dicks, mat Jean-Paul Maes, Fons Konz, Marcel Heintz, Marc Sascha Migge, Monique Reuter, Berit Fromme an

anerer, Al Schmelz, *Steinfort*, *20h30*. Tel. 39 93 13-1 (14h - 16h) oder 39 98 70 (17h30 - 19h30).

Mi, 27.7.

junior

Amuleteum, atelier pour enfants de 6 -12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, *14h30*. Tél. 47 93 30-214.

musek

Rounder Girls, Brasserie L'Inoui, *Redange*, *20h*. Tél. 26 62 02 31.

Sommerliches Orgelkonzert, mit Norah Duncan, Konstantinbasilika, *Trier*, *20h30*.

Luxembourg Jazz Orchestra, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, *21h*.

Récital de piano, par Charlemagne Palestine, Temple Neuf, *Metz*, *21h*.

theater

Vermuschten Häerzer, vum Jemp Schuster nom Dicks, mat Jean-Paul Maes, Fons Konz, Marcel Heintz, Marc Sascha Migge, Monique Reuter, Berit Fromme an anerer, Al Schmelz, *Steinfort*, *20h30*. Tel. 39 93 13-1 (14h - 16h) oder 39 98 70 (17h30 - 19h30).

Till Eilespigel, vum Jemp Schuster, Fräilichtbühn am Prommenhaff, *Grosbous*, *21h*. Tel. 061 11 11 12.

konterbont

Skate Parade, Treffpunkt am Gustav-Regler-Platz, *Saarbrücken*, *21h*.

Wenn Träume fliegen lernen, Open-Air-Vorführung des Films von Marc Foster (USA 2004), Sommerbühne, Exhaus, *Trier*, *22h*. Tel. 0049 651 2 51 91.

Do, 28.7.

am dag

Mir ginn op d'Grouf, geführte Besichtigung des Museums, des geologischen Lehrpfads und der unterirdischen Galerien der Kupfergrube, Kupfergrubenmuseum, *Stolzembourg*, *11h*. Tel. 84 93 25 27.

junior

Fresques, atelier pour enfants de 6 -12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, *14h30*. Tél. 47 93 30-214.

musek

Aufgang, Electro Jazz Project mit Chicho Schlimé, Rami Khalife, Aymeric Westrich und Raimundo Penaforte, Innenhof der Deutschen Telekom am Kornmarkt, *Trier*, *20h*. Tel. 0049 651 7 18 14 11.

Rounder Girls, Brasserie L'Inoui, *Redange*, *20h*. Tél. 26 62 02 31.

Baeknokdam, opéra coréen en deux actes, Fräilichttheater, *Wiltz*, *20h45*. Dans le cadre du Festival de Wiltz 2005. Tél. 95 81 45.

Verres enharmoniques et hauts parleurs prolongés, par Sophie Durand, Emmanuel Holterbach et Pierre Berthet, Salle Ochs, *Metz*, *22h*.

theater

Vermuschten Häerzer, vum Jemp Schuster nom Dicks, mat Jean-Paul Maes, Fons Konz, Marcel Heintz, Marc Sascha Migge, Monique Reuter, Berit Fromme an anerer, Al Schmelz, *Steinfort*, *20h30*. Tel. 39 93 13-1 (14h - 16h) oder 39 98 70 (17h30 - 19h30).

Till Eilespigel, vum Jemp Schuster, Fräilichtbühn am Prommenhaff, *Grosbous*, *21h*. Tel. 061 11 11 12.

party/bal

Black Party, Düster Rock, Wave, Indie, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), *Trier*, *22h30*.

konterbont

Toulouse-Lautrec, visite guidée de l'exposition, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, *15h (L)*. Tél. 47 93 30-214.

En attente, visite guidée thématique avec Christelle Schaffner, Casino syndical de Bonnevoie, *Luxembourg*, *18h*.

Fr, 29.7.

am dag

Mir ginn op d'Grouf, geführte Besichtigung des Museums, des geologischen Lehrpfads und der unterirdischen Galerien der Kupfergrube, Kupfergrubenmuseum, *Stolzembourg*, *11h*. Tel. 84 93 25 27.

musek

Ivo Müller Quartett, Jazz, Zimmerplatz (Eingang A des Weltkulturerbes), *Völklingen*, *18h*. Tel. 0049 6898 2 25 82.

Verres enharmoniques et hauts parleurs prolongés, par Sophie Durand, Emmanuel Holterbach et Pierre Berthet, Salle Ochs, *Metz*, *19h*.

Violine- und Klavierabend, mit Baiba Skride und Lauma Skride, Barocksaal Kloster Machern, *Bernkastel-Wehlen/Zeltingen*, *20h*. Im Rahmen der Moselfestwochen. Tel. 0049 6531 30 00.

Rounder Girls, Brasserie L'Inoui, *Redange*, *20h*. Tél. 26 62 02 31.

The Right Mix, Camping Birkelt, *Larochette*, *20h*.

Baeknokdam, opéra coréen en deux actes, Fräilichttheater, *Wiltz*, *20h45*. Dans le cadre du Festival de Wiltz 2005. Tél. 95 81 45.

theater

Vermuschten Häerzer, vum Jemp Schuster nom Dicks, mat Jean-Paul Maes, Fons Konz, Marcel Heintz, Marc Sascha Migge, Monique Reuter, Berit Fromme an anerer, Al Schmelz, *Steinfort*, *20h30*. Tel. 39 93 13-1 (14h - 16h) oder 39 98 70 (17h30 - 19h30).

Till Eilespigel, vum Jemp Schuster, Fräilichtbühn am Prommenhaff, *Grosbous*, *21h*. Tel. 061 11 11 12.

konterbont

Gegen die Wand, Open-Air-Vorführung des Films von Fatih Akin (D 2004), Sommerbühne, Exhaus, *Trier*, *22h*. Tel. 0049 651 2 51 91.

Sa, 30.7.

am dag

Flohmarkt, Flohmarkthalle (zum Pfahlweiher), *Trier-Feyen*, *8h*.

Anno domini 1405, fête médiévale, vieille ville, *Luxembourg*, *10h*.

Bauernmarkt, Cornelys Haff, *Heinerscheid*, *11h*. Tel. 26 90 75-1.

junior

Mol waarden, visite-atelier pour enfants de 6 -12 ans, Mudam Camp de base, Banque de Luxembourg (41, ave J.F. Kennedy), *Luxembourg*, *15h*. Tél. 22 50 45.

Le tableau et ses accessoires exotiques, atelier pour enfants à partir de 5 ans, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, *15h*. Tél. 47 96-45 70.

musek

Flamentango, mit der Campaña Maria Serrano, Zeltpalast, *Merzig*, *20h*. Tel. 0049 681 99 26 80.

Rounder Girls, Brasserie L'Inoui, *Redange*, *20h*. Tél. 26 62 02 31.

Solistes Européens, Luxembourg, sous la direction de Jack Martin Händler, oeuvres de Holst, Mozart, Schubert et Takemitsu, Théâtre en plein air, *Wiltz*, *20h45*. Dans le cadre du Festival de Wiltz 2005. Tél. 95 81 45.

theater

Till Eilespigel, vum Jemp Schuster, Fräilichtbühn am Prommenhaff, *Grosbous*, *21h*. Tel. 061 11 11 12.

party/bal

Luke-Party, Alternative, Crossover, Metal, Lucky's Luke (Luxemburgerstr. 6), *Trier*, *22h30*. Tel. 0049 651 8 34 53.

konterbont

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à bicyclette de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, *15h*. Tél. 22 50 45.

Des Nachts durch Triers Gassen, abendliche Stadtführung, Treffpunkt: Porta Nigra-Vorplatz, *Trier*, *21h*.

Metropolis, Open-Air-Vorführung des Films von Fritz Lang (D 1925/26), mit live Klavierimprovisation, ExHaus, *Trier*, *22h*. Tel. 0049 651 2 51 91.

So, 31.7.

am dag

Anno domini 1405, fête médiévale, vieille ville, *Luxembourg*, *10h*.

Summer 2005 an der Festung, Besichtigung der im allgemeinen nicht zugänglichen Festungswerke, Treffpunkt am Festungsmuseum (Reduit des Fort Thüngen), *Luxembourg*, *14h30*.

Christopher Street Day, Bergwerksdirektion (unterhalb des Hauptbahnhofes), *Saarbrücken*, *15h*.

musek

Bernd Glemser (Klavier), Werke von Liszt, Rachmaninov, Prokofieff und Schumann, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach*, *11h*. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach. Tel. 0049 681 99 26 80.

Das dritte Ohr, Blues, Schlossgarten, *Saarbrücken*, *11h*. Tel. 0049 681 5 06-73 67.

Akoustik Obsession, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg*, *11h30*. Tél. 26 20 52 981.

Hank Shizzoe & Loose Gravel, Blues, Schlossgarten, *Saarbrücken*, *18h*. Tel. 0049 681 5 06-73 67.

konterbont

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Maacher Kulturhuef, *Grevenmacher*, *14h15 + 16h*. Tel. 26 74 64-1.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à pied de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg*, *15h*. Tél. 22 50 45.

Toulouse-Lautrec, visite guidée de l'exposition, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, *15h (F)*. Tél. 47 93 30-214.